

Brevveksling mellem Fællesskabet og Republikken Tadjikistan vedrørende etablering af virksomheder.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og for Fællesskabet og de befuldmægtigede for Republikken Tadjikistan har endelig taget følgende erklæring, der er knyttet til denne slutakt, til efterretning:

Erklæring fra den franske regering

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE PERSONOPLYSNINGER

Ved anvendelsen af aftalen er parterne bevidste om behovet for en passende beskyttelse af enkeltpersoner i forbindelse med behandling af personoplysninger og fri bevægelighed for sådanne oplysninger.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE ARTIKEL 5

Skulle parterne vedtage, at bestemte omstændigheder kræver møder på højeste plan, kan der tilrettelægges sådanne møder på et ad hoc-grundlag.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE ARTIKEL 13

Indtil Republikken Tadjikistan tiltræder WTO, afholder parterne konsultationer i samarbejdsudvalget om Republikken Tadjikistans importtoldpolitik, herunder ændringer i toldbeskyttelse. Der skal især foreslås sådanne konsultationer forud for forhøjelsen af toldbeskyttelsen.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE BEGREBET »KONTROLLERES«

I ARTIKEL 22, LITRA b), OG ARTIKEL 33

1. Parterne bekræfter, at de er indforstået med, at spørgsmålet om kontrol må afhænge af de faktiske forhold i det enkelte tilfælde.

2. En virksomhed vil f.eks. blive betragtet som værende »kontrolleret« af en anden virksomhed og dermed som et datterselskab af denne anden virksomhed, hvis:

- den anden virksomhed direkte eller indirekte besidder flertallet af stemmerettighederne, eller
- den anden virksomhed har ret til at udnævne eller afsætte et flertal af medlemmerne i det

administrative organ, ledelsesorganet eller det tilsynsførende organ og samtidig er aktionær eller anpartshaver i datterselskabet.

3. Parterne er af den opfattelse, at kriterierne i stk. 2 ikke er udtømmende.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE ARTIKEL 32

Krav om visum for fysiske personer fra nogle parter og ikke for fysiske personer fra andre parter må ikke i sig selv betragtes som et forhold, der medfører hel eller delvis berøvelse af de fordele, der følger af en given forpligtelse.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE ARTIKEL 39

Parterne er enige om, at for så vidt angår aftalen, omfatter intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret især ophavsret, herunder ophavsret til edb-programmer, og beslægtede rettigheder, rettigheder vedrørende patenter, industrielle mønstre, geografiske betegnelser, herunder oprindelsesbetegnelser, varemærker og servicemærker, integrerede kredsløbs topografi samt beskyttelse mod illoyal konkurrence som omhandlet i artikel 10a i Pariserkonventionen til beskyttelse af industriel ejendomsret og beskyttelse af fortrolig information om knowhow.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE ARTIKEL 94

1. Parterne er enige om, at med henblik på en korrekt fortolkning og anvendelsen i praksis af denne aftale skal der ved udtrykket »særligt hastende tilfælde« i artikel 94 i aftalen forstås tilfælde, hvor en af parterne har gjort sig skyldig i et væsentligt brud på aftalen. Et væsentligt brud på aftalen består i

- a) tilbagevisning af denne aftale uden hjemmel i de almindelige regler i folkeretten eller
- b) krænkelse af de væsentlige elementer i denne aftale omhandlet i artikel 2.

2. Parterne er enige om, at »passende foranstaltninger« som omhandlet i artikel 94 er foranstaltninger truffet i overensstemmelse med folkeretten. Hvis en af parterne træffer en foranstaltning i et særligt hastende tilfælde som omhandlet i artikel 94, kan den anden part påberåbe sig tvistbilæggelsesproceduren.